

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

9 JUIN 1960.

PROJET DE LOI

relatif au statut des Sociétés belges de droit colonial ayant leur principal établissement administratif en Belgique.

PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article premier.

§ 1. — A dater du 30 juin 1960, n'est plus applicable qu'aux sociétés exerçant leur activité au Ruanda-Urundi, l'article 2 de la loi du 21 août 1921, aux termes duquel « les sociétés commerciales constituées soit en Belgique, soit au Congo sous le régime de la législation en vigueur dans la Colonie, sont soumises exclusivement aux lois coloniales, même si elles ont en Belgique leur principal siège administratif et que leur conseil d'administration et leur assemblée générale s'y réunissent ».

§ 2. — En conséquence, les sociétés belges de droit colonial ayant en Belgique leur principal établissement administratif et au Congo leur siège social, au sens donné à ce terme par le décret du 27 février 1887, seront, à dater du 30 juin 1960, soumises aux dispositions de la législation belge métropolitaine sur les sociétés; les dispositions de leurs statuts qui ne sont pas en concordance avec les dispositions impératives de la législation belge relatives aux sociétés commerciales de nature correspondante seront réputées non écrites. Toutefois, sont maintenus les droits de vote et les avantages particuliers attribués à certains actionnaires ou à des tiers par les statuts ou par des conventions ou des dispositions législatives.

L'adaptation des statuts à la législation belge et les modifications de la forme de la société, devront être effectuées avant le 31 décembre 1961, dans les conditions prévues pour les modifications aux statuts par les lois coordonnées sur

(1) Voir :

Documents du Sénat :

340 (1959-1960) : Projet de loi.

379 (1959-1960) : Rapport.

Annales du Sénat 9 juin 1960.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

9 JUNI 1960.

WETSONTWERP

betreffende het statuut van de Belgische koloniaalrechtelijke vennootschappen waarvan de bestuurlijke hoofdzetel in België gevestigd is.

ONTWERP

DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

Eerste artikel.

§ 1. — Met ingang van 30 juni 1960 is nog slechts toepasselijk op de vennootschappen welke hun bedrijvigheid in Ruanda-Urundi uitoefenen, artikel 2 van de wet van 21 augustus 1921, luidens welk « de handelsvennootschappen, hetzij in België, hetzij in Congo opgericht onder het stelsel der wetgeving in de kolonie in voege, uitsluitend aan de koloniale wetten zijn onderworpen, zelfs zo zij in België hun voornaamste beheerszetel hebben en zo hun beheerraad en hun algemene vergadering aldaar bijeenkomen ».

§ 2. — Bijgevolg zullen de Belgische koloniaalrechtelijke vennootschappen, die hun bestuurlijke hoofdzetel in België en hun maatschappelijke zetel, in de betekenis die het decreet van 27 februari 1887 daaraan geeft, vanaf 30 juni 1960 in Congo hebben, onderworpen zijn aan de bepalingen van de Belgische moederlandse wetgeving op de vennootschappen; de bepalingen van hun statuten die niet in overeenstemming zijn met de dwingende bepalingen van de Belgische wetgeving op de handelsvennootschappen van overeenkomstige aard, worden als niet geschreven beschouwd. Het stemrecht en de bijzondere voordelen, door de statuten of door overeenkomsten of wettelijke bepalingen aan sommige aandeelhouders of aan derden verleend, worden evenwel gehandhaafd.

De aanpassing van de statuten aan de Belgische wetten en de wijzigingen van de vorm van de vennootschap moeten uitgevoerd zijn vóór 31 december 1961 onder de voorwaarden voor de wijzigingen aan de statuten bepaald bij

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

340 (1959-1960) : Wetsontwerp.

379 (1959-1960) : Verslag.

Handelingen van de Senaat 9 juni 1960.

les sociétés commerciales. Les statuts ainsi adaptés sont publiés aux annexes du *Moniteur belge* dans les forme et délai prévus à l'article 10 desdites lois coordonnées.

Art. 2.

§ 1. — Les sociétés visées à l'article premier, § 2, peuvent, avant le 30 juin 1960, décider :

a) soit le transfert au Congo de leur principal établissement administratif;

b) soit l'abandon de la qualification de siège social attaché « au siège de la maison sociale » existant au Congo.

Dans le premier cas, elles seront réputées sociétés congolaises soumises au droit congolais. Dans le second cas, elles demeureront sociétés belges et le droit belge leur sera exclusivement applicable sous les réserves indiquées à l'article premier, § 2.

§ 2. — La décision prévue au § 1 du présent article pourra être valablement prise par l'organe ayant dans ses attributions l'administration de la société.

§ 3. — Les décisions de l'organe ayant dans ses attributions l'administration de la société seront déposées en copie et par extrait au Greffe du Tribunal de Première Instance dans le ressort duquel est placé leur siège actuellement réputé social et publiées au *Moniteur congolais* ainsi qu'aux annexes du *Moniteur belge* dans les forme et délai prévus à l'article 10 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Dans le cas prévu au § 1, littéra a) du présent article, la décision fera mention du lieu du principal établissement administratif.

Quelle que soit l'option exercée, celle-ci ne porte pas atteinte à l'existence ou à la continuité de l'être moral et n'entraîne l'exigibilité d'aucun impôt, droit, taxe ou redevance quelconque, ni en Belgique ni au Congo.

Art. 3.

§ 1. — Les sociétés qui useront de la faculté prévue à l'article 2 peuvent simultanément décider :

a) dans le cas où elles demeurent sociétés belges soumises au seul droit métropolitain, de faire apport à une ou plusieurs sociétés de droit congolais existantes ou à créer de tout ou partie de leurs branches d'activités au Congo ou de leurs avoirs, en ce compris les concessions, permis et droits de toute nature dont elles sont titulaires à la date d'entrée en vigueur de la présente loi. Ces transferts et mutations ne requièrent ni autorisation ni formalité; ils sont portés sans frais à la requête des cessionnaires dans les registres prescrits par la législation en vigueur sur le territoire du Congo.

b) dans le cas où elles deviennent des sociétés congolaises soumises au seul droit congolais, de faire apport à des sociétés belges existantes ou à créer, de tout ou partie de leurs branches d'activité en dehors du Congo ou de leurs avoirs.

Les apports visés aux littéra a) et b) sont réputés être un mode de réalisation de l'objet social de la société apporteuse.

de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. De aldus aangepaste statuten worden in de bijlagen van het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt in de vorm en binnen de termijnen bepaald in artikel 10 van voornoemde gecoördineerde wetten.

Art. 2.

§ 1. — De bij artikel 1, § 2, bedoelde vennootschappen kunnen vóór 30 juni 1960 besluiten :

a) hetzij hun bestuurlijke hoofdzetel naar Congo over te brengen;

b) hetzij afstand te doen van de kwalificatie van maatschappelijke zetel voor de in Congo bestaande « zetel van het maatschappelijk huis ».

In het eerste geval worden zij beschouwd als Congolese vennootschappen, onderworpen aan het Congolees recht. In het tweede geval blijven zij Belgische vennootschappen en alleen het Belgisch recht is op hen van toepassing, onder voorbehoud als bepaald in artikel 1, § 2.

§ 2. — De in § 1 van dit artikel bedoelde beslissing kan geldig worden genomen door het orgaan dat voor het beheer van de vennootschap bevoegd is.

§ 3. — De beslissingen van het orgaan dat voor het beheer van de vennootschap bevoegd is, worden in afschrift en bij uittreksel neergelegd ter griffie van de Rechtbank van eerste aanleg van het gebied waartoe hun thans als maatschappelijk aangemerkte zetel behoort en in het *Congolees Staatsblad* alsmede in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt, in de vormen en binnen de termijnen als bepaald bij artikel 10 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

In het in § 1, litt. a) van dit artikel bedoelde geval zal de beslissing de plaats van de bestuurlijke hoofdzetel vermelden.

De gedane keuze, welke zij ook is, doet geen afbreuk aan het bestaan of de voortduring van het zedelijk lichaam en heeft niet tot gevolg dat in België of in Congo enigerlei belasting, recht of vergoeding kan worden geëist.

Art. 3.

§ 1. — De vennootschappen die gebruik zullen maken van de mogelijkheid verleend bij artikel 2, kunnen gelijktijdig beslissen dat zij :

a) ingeval zij vennootschappen naar Belgisch moederslands recht blijven, hun bedrijfstakken in Congo of hun bezittingen geheel of ten dele in bestaande of nog op te richten vennootschappen naar Congolees recht inbrengen, met inbegrip van de concessies, vergunningen en rechten van alle aard, waarvan zij op de datum van de inwerkingtreding van deze wet houder zijn. Voor deze overbrengingen en overdrachten is geen toelating of formaliteit vereist; zij worden op verzoek van de overnemers zonder kosten ingeschreven in de registers die door de op het grondgebied van Congo vigerende wetten zijn voorgeschreven.

b) ingeval zij uitsluitend door het Congolese recht beheerste Congolese vennootschappen worden, hun bedrijfstakken buiten Congo of hun bezittingen geheel of ten dele in bestaande of nog op te richten Belgische vennootschappen inbrengen.

De sub litteris a) en b) bedoelde inbrengen worden geacht een wijze van verwezenlijking van het maatschappelijk doel van de inbrengende vennootschap te zijn.

§ 2. — A condition que les constitutions de sociétés nouvelles ou que les apports prévus ci-dessus soient effectués avant le 31 décembre 1961, ces opérations n'entraînent l'exigibilité d'aucun impôt, droit, taxe ou redevance quelconque.

L'exemption n'est toutefois pas applicable aux apports qui seraient effectués par des tiers à l'occasion des opérations visées.

§ 3. — Les plus-values dégagées par la réévaluation des apports effectués en conformité du § premier littéra a) et du § 2 du présent article sont considérées comme des plus-values non réalisées afférentes aux titres reçus en rémunération de ces apports et elles ne sont, à ce titre, immunisées en Belgique que de la taxe professionnelle et ce, aux conditions fixées à l'article 27, § 2bis, 2° et 3° alinéas des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

Art. 4.

Lorsque, par suite de l'apport de tous ses sièges d'exploitation situés au Congo, fait à une société congolaise conformément à l'article 3, § 1^{er} littéra a) et § 2, une société perd le bénéfice du régime spécial d'imposition institué par la loi du 21 juin 1927, les revenus des actions ou parts obtenues en rémunération de cet apport sont, pour l'application de l'article 52 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, considérés comme grevés par priorité, à titre de charges professionnelles, des sommes versées à l'Etat du Congo ou à d'autres pouvoirs concédants congolais du chef des participations bénéficiaires allouées, soit sous forme de redevances, soit sous forme de dividendes relatifs aux actions entièrement libérées, remises en remplacement du droit aux redevances; lesdites sommes sont réputées ne pas constituer des revenus passibles de la taxe mobilière et de la contribution nationale de crise.

Art. 5.

Les sociétés constituées par application de l'article 3, § 1^{er} littéra a), et § 2, sont dispensées de l'autorisation prévue à l'article 6 du décret du 27 février 1887, pour autant que leurs statuts répondent aux conditions de l'article premier de l'arrêté royal du 22 juin 1926.

Art. 6.

La faculté prévue à l'article 3, § 1^{er}, peut également être exercée d'après les modalités et sous les conditions prévues par la présente loi, par les sociétés qui, ayant leur principal établissement administratif en Belgique et leurs sièges d'exploitation au Congo, sont actuellement soumises au droit belge métropolitain.

Art. 7.

La présente loi sera publiée au *Moniteur belge* et au *Moniteur congolais*.

Elle entre en vigueur le jour de sa première publication.

Bruxelles, le 9 juin 1960.

Le Président du Sénat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires,

A. MOULIN,
A. DE MARNEFFE.

§ 2. — Op voorwaarde dat deze nieuwe vennootschappen worden opgericht of deze inbrengen plaatsvinden vóór 31 december 1961, hebben deze verrichtingen niet tot gevolg dat enigerlei belasting, recht, of vergoeding kan worden geëist.

De vrijstelling geldt echter niet voor inbrengen die ter gelegenheid van de bedoelde verrichtingen door derden zouden worden gedaan.

§ 3. — De meerwaarden die het gevolg zijn van de herwaardering der inbrengen, overeenkomstig § 1, littéra a) en § 2, van onderhavig artikel verricht, worden beschouwd als niet verwezenlijkte meerwaarden betreffende de effecten die als vergoeding voor deze inbrengen werden ontvangen, en worden uit dien hoofde in België slechts vrijgesteld van de bedrijfsbelasting en zulks volgens de voorwaarden bepaald in artikel 27, § 2bis, 2° en 3° lid, van de gecoördineerde wetten betreffende de inkomstenbelastingen.

Art. 4.

Wanneer een vennootschap door de inbrengst van al haar in Congo gevestigde bedrijfszetels aan een Congolese vennootschap, overeenkomstig artikel 3, § 1, littéra a) en § 2, het voordeel verliest van het bijzondere belastingstelsel, ingevoerd door de wet van 21 juni 1927, worden de opbrengsten van aandelen of deelbewijzen, verkregen als vergelding van deze inbreng, wat betreft de toepassing van artikel 52 van de gecoördineerde wetten op de inkomstenbelastingen, beschouwd bij voorrang bezwaard te zijn door de als bedrijfslasten geldende bedragen aan de Congostaat of andere Congolese concederende machten betaald uit hoofde van de toegekende aandelen in de winsten, hetzij als cijzen, hetzij in de vorm van dividenden voor volgestorte aandelen, verleend ter vervanging van het recht op cijzen; deze bedragen worden niet beschouwd als inkomsten waarop de mobiliënbelasting en de nationale crisisbelasting verschuldigd is.

Art. 5.

De vennootschappen opgericht bij toepassing van artikel 3 § 1 littéra a) en § 2, zijn vrijgesteld van de machtiging waarvan sprake in artikel 6 van het decreet van 27 februari 1887 voor zover hun statuten beantwoorden aan de voorwaarden van artikel 1 van het koninklijk besluit van 22 juni 1926.

Art. 6.

De in artikel 3, § 1, bedoelde mogelijkheid kan eveneens, volgens de modaliteiten en onder de voorwaarden als bepaald in deze wet worden uitgeoefend door de vennootschappen die hun bestuurlijke hoofdzetel in België en hun bedrijfszetels in Congo hebben, en thans aan het Belgisch moederlands recht onderworpen zijn.

Art. 7.

Deze wet zal in het *Belgisch Staatsblad* en in het *Congolees Staatsblad* worden bekendgemaakt.

Zij treedt in werking op de dag van haar eerste bekendmaking.

Brussel, 9 juni 1960.

De Voorzitter van de Senaat,